

Torna nel Centro Storico la Pinacoteca Foresiana

Il Rally non ci sarà ?

Il prof. Battaglini del settore beni e servizi culturali del Comune di Portoferraio, nel dare comunicazione della mostra in una sala della Biblioteca comunale delle Cinquecentine donate da Mario Foresi, inaugurata ieri 29 gennaio, ha preannunciato che entro l'anno presso la Caserma De Laugier dovrebbe essere riportata una parte della Pinacoteca Foresiana che attualmente - com'è noto - si trova esposta nella Galleria Demidoff di S. Martino dove fu trasferita in seguito agli eventi bellici. Sarà questo un grosso avvenimento culturale che la cittadinanza di Portoferraio attende da oltre trent'anni.

Fu il fondatore di questo giornale, il dott. Mario Bitossi, che lanciò l'idea che la Caserma De Laugier, restaurata dei danni subiti dai bombardamenti aerei, divenisse il maggiore centro culturale elbano accogliendo nelle sue sale - opportunamente ristrutturate secondo le nuove esigenze - la Collezione Foresiana, l'Archivio Storico Comunale e la sede del Centro Nazionale di Studi Napoleonici. Quando si parla di Collezione Foresiana si intende tutto il ricco patrimonio che il munifico donatore lasciò al Comune e che comprende la biblioteca, la pinacoteca e le suppellettili che ne fanno parte integrante.

Sono a tutti note le difficoltà finanziarie che il restauro della Caserma De Laugier ha comportato, ma ora che almeno in parte il restauro è ultimato, molto opportunamente l'amministrazione comunale, interpretando il desiderio vivamente sentito dalla cittadinanza, provvederà a trasferirvi una certa quantità di quadri che verranno a costituire un nuovo motivo di interesse nel centro storico di Portoferraio. Oltre tutto la Caserma De Laugier si trova a due passi dalla Villa dei Mulini e quindi diventerà una tappa obbligata per quanti andranno a visitare il museo napoleonico. Sarà questo il modo per valorizzare come merita una collezione che non si trova tanto facilmente in una città di provincia (ricordiamo che gran parte della pinacoteca era stata raccolta dal dott. Alessandro Foresi, il chirurgo antiquario, appassionato intenditore di pittura formato alla scuola dei musei fiorentini).

La dislocazione attuale della Pinacoteca, decisa nell'immediato dopoguerra più per salvaguardare i quadri, che altrimenti sarebbero rimasti chiusi nelle casse, che per esporla al pubblico, fu solo un ripiego che si

sperava temporaneo ma che purtroppo si è prolungato più del previsto. Allora si pensava che la Pinacoteca sarebbe tornata - come la Biblioteca - nel Palazzo Comunale nei locali della sua vecchia sede che sono stati invece destinati ad altro uso. Riportare ora la Pinacoteca in paese significa realizzare un desiderio per lungo tempo rimasto inappagato, dare la possibilità anche ai giovani di conoscere quale ricco patrimonio artistico il Comune possiede, offrire ai turisti un motivo di più per visitare Portoferraio.

Non sappiamo quali saranno i quadri che verranno trasferiti, ma possiamo fin da ora supporre che saranno quelli di maggiore valore artistico, e cioè le opere di

Andrea Del Sarto, del Tiepolo, di Guido Reni, di Salvatore Rosa, il disegno della scuola leonardesca, i quadri dei pittori dell'800 Signorini, Fattori, Lapi, Ussi, Cannicci, Michetti e Seno. Fra le suppellettili ricordiamo lo stipo medico intarsiato di pietre dure e fra le sculture la Paolina del Canova.

Questa a nostra avviso dovrebbe essere la parte della Pinacoteca Foresiana da sistemare alla Caserma De Laugier, un complesso di quadri, sculture e oggetti d'arte di tutto rispetto che ci potrebbero essere invidiati da altre città della Toscana che sono comunemente ritenute più qualificate dal punto di vista culturale.

A. P.

Per la salvaguardia dei fondali marini

Nella sede del Lions Club "Isola d'Elba" ad Acquabona si è svolto un meeting interessantissimo alla presenza dei lions elbani ed ospiti, tra cui il campione subacqueo Carlo Gasparri il quale ha intrattenuto gli astanti su una serie di diapositive da lui riprese, riguardanti alcune zone del Mar Rosso, in occasione di immersioni in quei mari.

Scopo della proiezione è stato quello di far conoscere zone marine non contaminate ove la natura fa ancora da padrona, con i colori smaglianti dei pesci meravigliosi dalle fogge strane, dei coralli e gli scogli color di smeraldo, e l'acqua che li ospita di una purezza indescrivibile.

Belle, quindi, meravigliose le inquadrature eseguite da Gasparri attraverso le scogliere il quale aveva un secondo scopo oltre quello accennato: dimostrare che la nostra isola non è seconda ad altre località sparse nel mondo intero, ma con l'avvertenza che qui da noi, se non si prendono seri ed urgenti provvedimenti, i fondali marini che ci circondano presto saranno paragonati ad altre zone della nostra penisola ove l'inquinamento marino ha già fatto la sua comparsa distruggendo fauna e flora ed impoverendo zone di interesse turistico fino a far dirottare per altri luoghi correnti turistiche importanti.

L'Elba, per fortuna non è ancora a certi livelli, però, si dice - e Carlo Gasparri lo ha denunciato recentemente e pubblicamente - stanno muovendo i "mitili" causa di scarichi indiscriminati lungo la fascia delle no-

stre coste.

Questo campanello di allarme di Gasparri dovrà essere recepito da coloro che hanno l'incarico della salvaguardia dei nostri beni patrimoniali, che non sono soltanto i boschi, ma anche i fondali marini che noi profani non conosciamo o conosciamo poco poiché apparteniamo a coloro - ha detto Gasparri - che stanno a pelo d'acqua con la paglietta in capo.

Gasparri ha esordito dicendo che agli elbani preferisce far vedere i mari di altri luoghi mentre all'estero - ove si reca e si è recato spesso preferisce far vedere i fondali della nostra isola che non sono diversi - e talvolta sono migliori - di altri mari incontrati; ma attenzione!

E qui concordiamo con il campione compaesano Gasparri asserendo che già in passato nessuna voce locale si unì ad altre che denunciavano l'asportazione di scogli dalla battaglia delle nostre spiagge, depauperando il paesaggio e arrecando danni alla fauna, quel patrimonio che in altri luoghi ha fatto la fortuna di un turismo qualificato (vedi Capri). Dopo qualche decennio di scempio ci dissero che si trattava di "rimozione" di scogli, cioè venivano tolti dalle nostre spiagge per essere collocati magari a Punta Ala od in zone limitrofe - sempre in mare comunque - quindi non era reato. Sta di fatto che gli scogli piccoli o grandi, macigni o faraglioni prendevano il largo.

Oggi Gasparri ci ha

Dario Gasperini

→ SEGUE IN QUARTA PAG.

In seguito ad un articolo comparso sul "Tirreno" del 12 gennaio dal titolo "Il Rally non ci sarà", la scuderia Elba Corse ci prega di pubblicare questa precisazione:

L'articolo riporta una intervista al Presidente dell'Associazione Sportiva Rally Elba e Commissario dell'Azienda Autonoma Soggiorno e Turismo Mario Palmieri, nella quale si afferma che, considerata la svalutazione del coefficiente per il Campionato Italiano Rallyes Internazionali del Rally dell'Elba passato da 5 a 3 e considerato il sempre più evidente disimpegno di certi settori dell'economia elbana (in particolare gli Albergatori) dalla partecipazione organizzativa ed economica alla manifestazione, l'A.C. di Livorno congiuntamente alle Amministrazioni Locali Elbane, all'A.A.S.T. ed alla stessa Associazione Sportiva Rally Elba, sarebbe giunto alla determinazione di non varare la XVI Edizione della manifestazione elbana.

Parafrasando ciò che molto intempestivamente l'articolo dice per scontata una decisione che, per quanto paventata, deve ancora trovare conferma presso il Consiglio Direttivo dell'A.C. Livorno, organizzatore titolare della manifestazione.

Sembra anche che l'A.C. Livorno voglia tenere prossimamente una conferenza stampa, congiuntamente alle altre componenti dello staff

organizzativo della manifestazione, per rendere pubblici di fronte alla stampa ed alle T.V. locali e non quali siano gli effettivi problemi e le relative responsabilità che potrebbero anche portare all'annullamento della gara.

La Scuderia Elba Corse, rimane in vigile attesa della sopra detta conferenza stampa, auspicando di avere in questa sede la possibilità di portare anche il proprio pensiero.

Troppe volte la Scuderia si è trovata di fronte a decisioni che non l'hanno vista minimamente partecipe, pur riferendosi ad una manifestazione, il Rally dell'Elba, che è anche un po' sua.

Si sollecita quindi l'A.C. di Livorno ed il suo rappresentante elbano Elio Niccolai (che gode della nostra piena fiducia), Direttore di gara, a non lasciar cadere nel nulla un Rally con una tradizione sportiva ed un prestigio non solo nazionale quale è quello dell'Elba, ricco anche del fascino della sua atipicità che lo rende (come si dice) il più amato dai piloti.

La Scuderia si dichiara pronta a porsi al fianco dell'A.C. di Livorno ed a fornire il suo totale apporto per la difesa, l'organizzazione e la conduzione della manifestazione.

Certo siamo tutti profondamente colpiti della palese ingiustizia perpetrata dalla C.S.A.I. nel non aver voluto confer-

mare alla nostra gara, valida per il campionato Europeo con il Coeff. 3, il coeff. 5 per il C.I.T., coefficiente che è invece attribuito ad un Rally del Ciocco con coefficiente 2 per il Campionato Europeo.

Molta della responsabilità della crisi del nostro Rally ricade anche sugli elbani, generalmente piuttosto pigri e poco portati all'associazionismo, nonché sugli operatori economici elbani che auspichiamo vogliano rinnovare il loro apporto economico organizzativo alla manifestazione che poco o tanto per loro è produttiva; infatti le presenze che essa porta danno lavoro a tutti, a cominciare dalle navi che traghettano sull'Elba, agli albergatori con le squadre ufficiali ed i concorrenti in genere, agli alimentaristi con panini e bibite, e così via.

Si sbaglia forse nel curare poco le manifestazioni di contorno che potrebbero riempire i vuoti nello spettacolo o costituire una valida alternativa per i meno interessati; anche la vernice seppur sobria ha la sua importanza e potrebbe attirare quel pubblico di elite che forse oggi snobba un po' il Rally.

Un errore gestionale è forse stato commesso anche dall'Associazione Rally Elba che ha custodito troppo gelosamente la gestione elbana della gara, escludendo l'apporto di tutte quelle energie che pure più volte si sono offerte.

Ripetutamente si è parlato di apertura del tesseramento alla Associazione, ma poi nulla di concreto è stato fatto.

Al suo interno si è poi dato un peso spropositato agli Albergatori che fanno, come anche in questa situazione si vede, il bello ed il cattivo tempo.

Si fa pressione sulle amministrazioni locali, ricordando che il Rally, oltre ad essere un fatto economico interessante ed uno spettacolo grandioso, è ormai per l'Elba un validissimo veicolo pubblicitario per farla conoscere nel mondo; chi dice Elba dice mare azzurro, clima mite, ospitalità, ma dice anche Rally non meno di quanto Montecarlo dica Rally, Monza Formula 1 e Siena Palio.

Ma il Rally è forse qualche cosa di più, è anche un fatto di costume, quindi culturale, con la sua attesa nell'arco dell'anno e la sua preparazione da parte dei locali e non, per giungere all'apoteosi della partenza, inizio di un cimen- to validissima palestra di agonismo, ma anche di solidarietà ed altruismo, non si corre l'uno contro l'altro, ma tutti

insieme contro gli ostacoli naturali, con la gioia di applaudire il più bravo.

Ecco perché il Rally dell'Elba è anche una grossa "Festa di Paese", come dicono certi Ispettori C.S.A.I. nei loro rapporti, molto diversi da quelli dei loro colleghi internazionali che ci riconoscono il coeff. Europeo 3, ma non soltanto.

→ SEGUE IN QUARTA PAG.

Lessico elbano

Per pura combinazione abbiamo ascoltato, non visti e non volendo, un principio di dialogo fra un giovanotto e una ragazza. Lui, con un mezzo sorriso, ripeteva: "Via non fare l'ignorante", perché vuoi essere così "ignorante"? Lei in tono secco, severo, si potrebbe dire, rispondeva: "Ma non l'hai ancora capito che mi sei "cascato di collo"?...

Non abbiamo inteso altro. Ci sono rimaste, però, nella mente una parola e un'espressione del breve dialogo: "Ignorante" e "Cascare di collo".

Noi, e pensiamo buona parte degli elbani, abbiamo sempre dato al vocabolo suddetto un significato di blando rimprovero, amichevole, privo del tutto di cattiveria.

"Cascare di collo", una frase che in tre parole dice tutto: "me l'hai fatta grossa", "non ti perdono", "non voglio più sapere di te" ecc.

Ed ecco che ci è sorto un dubbio: sarà "ignorante" parola nostra, isolana o di lingua? E la frase, non sarà compresa nei tanti modi di dire tipo "essere al verde" ecc.?

Mano ai vocabolari. Ne abbiamo consultati diversi: alcuni danno soltanto il significato che la parola dice da sé: che ignora, che non sa. Uno recente e molto buono, nota anche la seguente accezione: "ineducato", "villano". Si avvicina questo significato all'interpretazione che noi diamo al vocabolo del quale ci occupiamo, ma non ci sembra proprio la stessa.

Fanno parte della nostra modesta biblioteca varie raccolte di modi di dire. Ricerca attenta e scrupolosa, ma "cascare di collo" non l'abbiamo trovata. Fra l'altro, una di questa raccolta è dovuta a quell'ottimo linguista e scrittore che fu Dino Provenzal.

Allora, concludendo, riteniamo che l'espressione lanciata in faccia al giovanotto dalla ragazza, sia proprio roba di casa nostra.

l.d.p.

f. c.

Lettere in Redazione

Livorno 23-1-1983
Nella corrispondenza da Marciana Marina apparsa sul Corriere n. 1 del 15-1-1983 inviata da Mario Mazzei, uomo di misurato equilibrio, di grande serietà professionale e che mi onora di conoscere personalmente, a proposito della criminale uccisione di muffoni e di altra selvaggina protetta (che - è bene ricordare - costituisce "Res Communis omnium") si parla con asciutta semplicità di "inconvenienti".

Non intendo con questa mia venire a dar lezioni di lessico, ma occorre, specialmente nell'informare la pubblica opinione, che le cose vengano chiamate col loro nome.

Sparare ad animali protetti dalla legge è una violazione della medesima, pertanto deve definirsi "crimen", vale a dire fatto criminoso, tanto più grave in quanto perpetrato a danno della comunità e dell'equilibrio ambientale che preme senz'altro alla maggioranza dei cittadini.

E' bene dunque che simili gesti, vili e incoscienti, siano portati all'attenzione del pubblico nella loro disonorevole veste di atti delinquenziali e non sotto il benevolo velo della parola "inconvenienti" che configura semplicemente fatti spiacevoli, motivo di disturbo, con una dose di causale fatalità.

Spero, caro Corriere, che vorrai pubblicare queste poche righe di cui assumo totale ed incondizionata responsabilità, certo di essere condiviso dalle persone oneste.

Non me ne voglia l'amico Mazzei al quale invio un affettuoso saluto e al quale rinnovo i sensi della mia sincera stima, sicuro che sarà il primo ad essere d'accordo sulla necessità di isolare moralmente e materialmente gli sconsiderati autori della distruzione di quel che avanza della nostra fauna, senza la quale le nostre belle regioni perderebbero la vita in tutta la pregnanza del termine.

Grazie
RENATO ROFFI

Lo Sport Lo Sport Lo Sport Lo Sport Lo Sport

CAMPIONATO DI CALCIO 1.a CATEGORIA

Le speranze dell'Audace di Portoferraio per rimanere in prima categoria sono sempre minori nonostante il nuovo allenatore Leandro Viacava che già la portò alcuni anni fa in promozione.

Gli ultimi risultati sono: Audace - Castiglione 0-0; Argentario -

Audace 1-0.

Oggi è in programma al campo comunale del Carbuco ancora una partita difficile: Audace - Donoratico che è nelle prime posizioni.

Siccome la... speranza è l'ultima a morire ci auguriamo che sia la volta buona per l'inizio di una ripresa.

CAMPIONATO 2.a CATEGORIA

Risultati di domenica 16 gennaio
Rio Marina - Guasticce 1-0
Marciana M. - P. Azzurro 1-1
Palazzi - Campese 1-0

Risultati di domenica 23 gennaio
Vada - Marciana Marina 1-1
Saline - P. Azzurro 3-0
Rio Marina - Campiglia 1-1
Campese - Pomarance 0-0

Da uno sguardo alla classifica, il Marciana Marina è sempre nelle posizioni di testa, la Campese è nelle posizioni di rincalzo il Rio Marina e il Porto Azzurro sono in lotta per la salvezza dalla retrocessione. Ma è una classifica molto stretta e bastano due risultati positivi perché ci sia un balzo in avanti delle due elbane, basti

considerare che nel giro di tre punti nelle ultime posizioni ci sono la bellezza di 9 squadre.

PALLAVOLO

Dopo la stangata del giudice sportivo alla squadra locale avvenuta per le vicende della partita con la Sales Prato, espulsione a tempo indeterminato di Ferrini e di Marchetti, tre giornate di squalifica al campo (si giocano sempre nella palestra Foresi ma a porte chiuse), la pallavolo Elba ha vinto nettamente sul proprio campo contro le Gandi Cucine di Firenze confermando la sua classe.

Dai paesi elbani

PORTO AZZURRO

Balla che ti passa!

Corr. Pia Bianchi

A Porto Azzurro, il 2 febbraio, alle ore 21, farà la sua grande "entrée", il Carnevale con il tradizionale ballo in maschera in Piazza Matteotti. Impaziente è l'attesa tra coloro che hanno voglia di sgranchirsi le gambe e per 15 giorni dar lo fratto alle preoccupazioni familiari e alle numerose incognite del futuro che assillano tutti quanti.

Chi ha molte primavere sulle spalle e come assidui compagni i primi dolori reumatici, aspetta questa parentesi carnevalesca scacciapensieri per illudersi, fra un valzer e l'altro, di aver ritrovato una sprazzo di quella giovinezza già tanto lontana. Altro che cura romana, del "gerovital" ma balla... che ti passa.

In ogni famiglia si taglia, si prova, si cuce alacramente in grande

RIO MARINA

Il rag. Marco Urbani, che dal 1979 dirigeva la filiale del Monte dei Paschi di Siena, ha lasciato in questi giorni Rio Marina per trasferimento in altra sede. In tutto questo periodo l'Urbani si era fatto apprezzare sia dal lato professionale che per la cordialità che ha sempre caratterizzato i suoi rapporti con le persone.

Nel rinnovare il saluto al rag. Urbani, formuliamo al suo sostituto rag. Mauro Lenzi l'augurio di buon lavoro.

Dopo breve malattia il 21 corr. è deceduta a Roma la signora Erman Filippini in Valeriani. Aveva 57 anni. La notizia della sua morte ha destato vivo cordoglio nella cittadinanza.

L'estinta era moglie del concittadino e amico rag. Valerio Valeriani, apprezzato funzionario del Ministero degli Interni, in pensione da qualche anno.

La salma è giunta nel pomeriggio di domenica a Rio Marina e dopo le esequie, celebrate nella chiesa di San Rocco, è stata accompagnata al cimitero da numerosi amici e conoscenti.

Al marito, ai figli e parenti tutti rinnoviamo le più sentite condoglianze.

segretezza e la fantasia, galoppando a briglia sciolta, crea modelli stravaganti, lunari, parodici. Il pomeriggio del 13 febbraio il "clou" del Carnevale sarà costituito dalla sfilata dei carri allegorici sia locali, sia provenienti, quest'anno per la prima volta, anche dagli altri paesi dell'isola percorrendo Viale Europa, Viale Cerboni, Via Marconi, Piazza Matteotti, Banchina IV Novembre ed il comitato organizzatore e la giuria avranno il loro bel gatto da pelare per l'assegnazione dei premi piuttosto consistenti.

Considerando il sole elargitoci abbondantemente fino a oggi, accompagnati da un clima primaverile, non vorremmo che Giove pluvio, capriccioso e guastafeste, ci rompesse le uova nel paniere riversandoci una pioggia da diluvio universale; comunque, chi ha voglia di ballare, si può rifare il 2, 3, 4, 5, 6, 8, 10, 12, 13, 14, 15 febbraio perché l'orchestra di Porto Azzurro sfidando le ire del tempo, vi farà divertire e vi attende alle ore 21 in Piazza Matteotti.

Capoliveri festeggerà il carnevale. Le suore della Scuola materna, con il Comitato organizzatore e la collaborazione del Comune sono già al lavoro per la preparazione dei carri che sfileranno il 6 febbraio per la nuova e panoramica strada di circonvallazione fino a giungere in Piazza Matteotti, dove avrà luogo un ballo mascherato. Molti i gruppi di maschere e mascherine che si stanno preparando per sfilare insieme ai carri ed alla Banda cittadina che allietterà la giornata carnevalesca con musiche adatte alla circostanza.

Domenica 16 nella chiesa di Maria SS. Assunta, è stato battezzato il piccolo Daniele Luparini nato gli ultimi di novembre. Anche se in ritardo, gli diamo il benvenuto nel mondo, formulando per lui gli auguri più belli. Alla mamma Patrizia ed al babbo geom. Ezio, i più vivi e cordiali rallegramenti.

CAPOLIVERI

Corr. Giuseppe Falagiani

Anche quest'anno Capoliveri festeggerà il carnevale. Le suore della Scuola materna, con il Comitato organizzatore e la collaborazione del Comune sono già al lavoro per la preparazione dei carri che sfileranno il 6 febbraio per la nuova e panoramica strada di circonvallazione fino a giungere in Piazza Matteotti, dove avrà luogo un ballo mascherato. Molti i gruppi di maschere e mascherine che si stanno preparando per sfilare insieme ai carri ed alla Banda cittadina che allietterà la giornata carnevalesca con musiche adatte alla circostanza.

Domenica 16 nella chiesa di Maria SS. Assunta, è stato battezzato il piccolo Daniele Luparini nato gli ultimi di novembre. Anche se in ritardo, gli diamo il benvenuto nel mondo, formulando per lui gli auguri più belli. Alla mamma Patrizia ed al babbo geom. Ezio, i più vivi e cordiali rallegramenti.

MARCIANA MARINA

Corr. Mario Mazzei

L'amico carissimo Ciro Schiano di Cola si è felicemente unito in matrimonio con la gentile signorina Maria Mazzella di Bosco. Le nozze sono state celebrate nella basilica di Maria SS. Assunta di Monte di Procida.

Ai coniugi Schiano tutte le nostre felicitazioni alle quali si uniscono i numerosi amici di Marciana Marina, Con l'augurio di una vita lieta e felice.

Agli amici Gianni e Anna Maria Martini, nostri concittadini residenti a Firenze, è nato un vispo maschietto, si chiama Simone ed è venuto a portare una immensa felicità nella loro casa. Rallegramenti vivissimi ai giovani genitori ed ai nonni Martini e Motesano, con l'augurio per Simone di un radoso avvenire.

Sono interessanti i provvedimenti presi recentemente dalla amministrazione comunale circa il riassetto fognario paesano, di cui proprio in questi giorni ne sono state prese deliberazioni e che presto saranno rese esecutive sul tratto est della nostra cittadina, nel lato periferico.

Oltre a ciò è giunta notizia proprio in questi giorni, che è stato provveduto al sovvenzionamento per la copertura dell'ultimo tratto del fosso San Giovanni, che percorre il centro abitato di via Giacomo Pavoni (ex Soda), ed anche la realizzazione, su progetto del Genio Civile, della nuova rete fognaria lungo il villaggio Timonaia, la cui progettazione della misura di circa trecento metri, sarà prossimamente resa esecutiva.

E' deceduta all'età di 82 anni Agata Serena. Ai funerali molti gli amici e conoscenti. Alla famiglia sentite condoglianze.

CERAMICHE
PASTORELLI
Pavimenti - Rivestimenti
Idrosanitari
Camini - Termopalex
Tel. 915135 - Portoferraio

A due mesi dalla scomparsa di

ULISSE ANGIOLINO FRANGIONI

la moglie e i figli lo ricordano con immutato affetto e doloroso rimpianto a quanti gli vollero bene.

Portoferraio 29 gennaio 1983

Il 6 febbraio ricorre il primo anniversario della scomparsa di

MARIO GEMMO

Le famiglie Gemmo, Venturini e Biancotti lo ricordano a quanti lo conobbero e ne apprezzarono le non comuni doti di bontà e di rettitudine.

Una Messa di suffragio sarà celebrata la mattina del 6 febbraio alle ore 9, nella Chiesa della Annunziata.

Portoferraio 28 - 1 - 1983

Oggi 30 gennaio ricorre il settimo anniversario della scomparsa di

LEDA DE PASQUALI PASQUINI

La famiglia, con immutato dolore, la ricorda agli amici, ai conoscenti ed a quanti ne conobbero e ne apprezzarono le doti di affabilità e cortesia.

Portoferraio 30 - 1 - 1983

COMITATO DI REDAZ.

Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirett. respons.
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Redattori
Giancarlo Molinari
Franco Foresi
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare
Portoferraio

OFFICINA MECCANICA ED ELETTRAUTO

Marcello Parrini

Servizio TALBOT - PEGEUOT
Motori marini SELVA - YAMAHA
Motocompressori JEMBACH DIESEL

Loc. Antiche Saline S. Pietro - Tel. 915516 - PORTOFERRAIO

Il Prof. Giuseppe De Miglio

Libero Docente Clinica Ortopedica Università di Genova
Primario Divisione Ortopedica Ospedale Sampierdarena

Riceve in Portoferraio l'ultimo Sabato del mese presso l'Ambulatorio della Misericordia - Via Dietro la Pieve, 1

Per le prenotazioni telefonare al
92355 - 915524

Dr. LUCIANA LAZZARINI
QUASTELLA

Portoferraio - Piazza Oavour, 14 - Tel. 916770 - 916345
Orario prelievi: dal Lunedì al Venerdì ore 7,30 - 10.
Il sabato solo su appuntamento
Presso il laboratorio vengono effettuati anche controlli chimici e batteriologici su campioni di acqua ed alimenti.

PER LA VOSTRA PUBBLICITA' RIVOLGETEVI:

AGENZIA IMMOBILIARE

DOMUS

Portoferraio - Viale Elba, 3 - Tel. (0565) 917033
Livorno - Via Grande, 68 - Tel. (0586) 35423

Gli abbonati sono pregati di farci avere l'importo per il 1983
Ricordiamo che il nostro conto corrente postale intestato a

LEONIDA FORESI
è

13047576

Maria Grazia Bello

ARTIGIANA ABBIGLIAMENTO DONNA

Via 11 Febbraio, 5

CAPOLIVERI

Dott. EZIO NOVELLI

PORTOFERRAIO - Grattacielo piano 11°
Solo per appuntamento - Tel. 915776
Cure Ortodontiche di tutte le
MALPOSIZIONI DENTARIE

MANOLA

PARRUCCHIERA DIPLOMATA

Coiffeuse pour dames - Damenfriseur

Ladies Hairdresser

Via Roma, 15 - CAPOLIVERI - Isola d'Elba

Ristorante Publius

Locale caratteristico dove potrete apprezzare la tipica cucina toscana - Inoltre una scelta di vini delle migliori annate.

Loc. POGGIO - Tel. (0565) 99208

Isola d'Elba

la bomboniera

Battesimi - Comunioni - Nozze

Confetteria - Articoli da regalo

Via Carpani, 30 - Tel. 966382

PORTOFERRAIO

Notiziario di Portoferraio

Sindaco e Giunta nuovamente al loro posto

Secondo le previsioni il socialista Giuliano Pardi è stato rieletto alla carica di Sindaco con i voti del PSI, del PCI e dei Socialdemocratici. A due giorni dalla sua rielezione egli ha provveduto agli adempimenti di rito attribuendo agli assessori i vari incarichi. Finanze, Bilancio, Programmazione economica, Casa e Demanio l'ha assunti lo stesso Sindaco.

La distribuzione degli incarichi, così come è avvenuta, ha costituito una certa sorpresa in quanto si dava per certo che, particolarmente per quanto concerne l'Urbanistica, che ha alimentato le ragioni della crisi e la cui appetibilità da parte dei partiti era apparsa evidente, la scelta sarebbe caduta su Alberto Varanini, indipendente di sinistra, e stromettendo così (si fa

per dire) sia i socialisti che i comunisti.

Le cose sono andate diversamente e gli incarichi sono stati invece così attribuiti:

Ass. Alberto Varanini - Lavori pubblici; Ass. Luigi Pieri - Urbanistica; Ass. Pietro Monfardini - Commercio, attività produttive, Turismo; Ass. Fabrizio Antonini - Vice Sindaco - Personale, Trasporti e Traffico, Polizia Urbana; Ass. Daniela Calafuri - Decentramento Sicurezza Sociale e Ambiente; Ass. Angelo Zini - Cultura, Istruzione, Sport e Informazione.

Il P.S.D.I., com'era nel suo programma, è per il momento rimasto fuori dalla maggioranza non nascondendo l'intenzione di potersi rientrare allorché maturino certe condizioni che sono oggi motivo di attrito con il P.C.I.

Intervento di Italia Nostra

La sezione elbana di Italia Nostra ha inviato al Sindaco di Portoferraio la seguente lettera:

Questa sezione riceve pressanti segnalazioni da parte di soci perché vengano migliorate le condizioni della zona del porto in modo da offrire ai visitatori una immagine migliore di quella attuale. Infatti appena un turista sbarca al molo Massimo si trova davanti al posteggio sassoso retrostante al Residence, ai capannoni dell'ENEL e, proseguendo, al vecchio edificio della cemeniteria: tre complessi che hanno urgente necessità di essere almeno apparente-

mente sistemati. Specialmente l'edificio della cemeniteria, che da oltre 20 anni è inutilizzato e che quindi dovrebbe essere demolito o, almeno per il momento, dovrebbe essere tolti i vetri rotti delle finestre, per avere un aspetto meno sinistrato.

Si prega vivamente codesta amministrazione di voler invitare gli interessati ad effettuare quei pur minimi lavori di riattamento, per rendere la zona più presentabile.

Confidando nell'interessamento di codesta amministrazione, si ringrazia e si porgono i saluti più distinti.

Nel Tennis Club

Presso i campi del tennis club isola d'Elba, a Portoferraio, proseguono con notevole successo i corsi di tennis riservati a giovani e giovanissimi.

Motivata quindi la soddisfazione tra i dirigenti del circolo, sia per la numerosa partecipazione ai corsi, sia per l'alto numero di tesserati che ha raggiunto il club, grazie anche agli ultimi lavori di migliorie apportati all'impianto di San Giovanni. Insieme all'ultima edizione del terzo campo difatti, si è già provveduto ad una necessaria piantumazione che ha reso particolarmente accogliente la sede del Tennis Club Isola d'Elba. Particolarmente intenso il programma agonistico del corrente anno, che prevede, in tema di competizioni a squadre, la partecipazione con 2 rappresentative alla Coppa Italia e a fine estate la partecipazione alla Coppa don Cerbay e alla Coppa delle Torri, in quest'ultima gara tra l'altro in difesa del titolo provinciale conquistato la scorsa stagione. Quanto mai interes-

Professore madrelingua
offre lezioni - ripetizioni
INGLESE
studenti Scuola Media
Superiore livello avanzato
Tel. 968965 ore 8-9.

Studio di architettura
Arch. ANDREA AMBROGI
Arch. M. GRAZIA CORSINI
Via Garibaldi
CAPOLIVERI

Dal taccuino del cronista

◆ 28 milioni sono stati vinti al totocalcio di domenica 16 gennaio, con una schedina di 500 lire giocata alla ricevitoria Lippi al Ponticello.

E' stato scritto sulla cronaca elbana di un quotidiano della provincia che il tredici sembra sia stato realizzato dalla giovane coppia Amerigo Mazzei di Marciana Marina e Gabriella Martin di Portoferraio, residenti a Marciana Marina, dove il Mazzei è cuoco in un noto ristorante. Le voci sono queste, ma i Mazzei non hanno confermato.

◆ Come in altre parti dell'Elba anche a Portoferraio nella sala della Provincia si è tenuta una simpatica manifestazione "La giornata dell'anziano", organizzata dal comune in collaborazione con il sindacato pensionati aderente alla Spi Cgil.

E' stata una giornata serena allietata da un rinfresco e accompagnata da allegri brani musicali.

◆ La casa del rag. Mario Signorini e della Signora Maurizia Batignani è stata allietata dalla nascita di una graziosa bambina: Irene. Ai genitori, ai nonni paterni Leopoldo e Delia, a quelli materni Agostino e Orietta complimenti, alla piccola Irene, gli auguri più belli di un sereno avvenire.

◆ La sera di sabato 15 gennaio presso l'Oasi del S. Cuore di San Martino ha avuto luogo l'annuale riunione conviviale degli ufficiali in congedo della Sezione di Portoferraio. Prima del pranzo, è stata celebrata una Santa Messa dal Cappellano addetto della sezione Can. Dino Donati e il primo tenente di vascello dott. Valdo Vadi, ha tenuto un'interessante conferenza sul tema: "Elisa Baciocchi al governo dell'Elba, nella scia napoleonica".

◆ Nella parrocchia di S. Martino e Immacolata di Cusano Milanino si sono uniti in matrimonio il 16 gennaio Luciano Tallinucci e Ornella Marnati. Nel porgere agli sposi i più cordiali auguri, ci congratuliamo vivamente con i genitori, in particolare con gli amici e concittadini Renzo Tallinucci e Lidia Testi.

◆ Il Presidente dell'U.S.L. comunica che la sede del Servizio di Guardia Medica notturna - prefestiva - festiva, con competenza territoriale per i Comuni di: Capoliveri, Porto Azzurro, Rio Marina, Rio Elba a partire dal 1.º febbraio 1983 verrà trasferito in via Principe Amedeo a Rio Marina (dietro il Circolo Italsider). Le chiamate dovranno essere rivolte al numero telefonico 962407.

STUDIO DEL Rag. Leo Mancusi COMMERCIALISTA

Piazza Cavour, 49 PORTOFERRAIO
Telefoni 92231 - 916265 Segreteria telefonica
Centro elaborazione elettronica dei dati - Consulenza amministrativa tributaria e amministrazione del personale

Centro Ufficio

PROPOSTE AVANZATE PER L'UFFICIO
Fotocopiatrici - Computer - Macchine per scrivere - Calcolatrici - Mobili per ufficio
Assistenza Tecnica
Via Manganaro, 23 - Tel. (0565) 916290
PORTOFERRAIO



EURL S.p.A.
CHIMICA MINERARIA
DIVISIONE TRASPORTI
Società specializzata in trasporti da e per l'Elba mette a Vs. disposizione nel suo deposito di
PORTO AZZURRO
Località Buraccio
Tel. 945735 - 945756

- Blocchetti in lapillo di ogni dimensione
- Ghiaia per Giardini e Ville
- Sabbia per costruzioni del Fiume Po

Cassa di Risparmio di Firenze

Fondi patrimoniali al 31-3-1982
L. 84.014.957.075

al tuo servizio
dove vivi e lavori

AGENZIA IMMOBILIARE

Domus

COMPRA-VENDITE E AFFITTI

PORTOFERRAIO - Viale Elba, 3 - Tel. (0565) 917033
LIVORNO - Via Grande, 68 - Tel. (0586) 35423

Confidenze

Vincenzo Foresi

Tra gli elbani che furono più vicini a Napoleone durante il suo obbligo di soggiorno all'Elba, fu certamente Vincenzo Foresi. La scheda anagrafica del casato Foresi, riporta quanto segue: Foresi Vincenzo nato a Longone nel 1769, macellaro e possidente, morto a Portoferraio nel 1850, coniugato con Maria, Domenica, Amabile Rossi e in seconde nozze con Iacopa Mocali.

Proprietario di terreni fertili di vigneti e ricchi di cantine e di stalle nella zona di San Giovanni, dei quali uno di essi, è ancora oggi conosciuto col nome di "Podere", Vincenzo Foresi al momento dell'arrivo storico dell'arrivo di Napoleone, oltre che dei propri prodotti e della macelleria, si occupava di altri commerci, come si può desumere dai mezzi marittimi trasportanti per suo conto vini e mercanzie varie, fra Livorno, la Riviera e l'Isola.

Quindi, per il censo, le molteplici attività ed anche per l'indole generosa, era tra le persone più in vista di Portoferraio e Napoleone, con l'intuito infallibile del suo genio, comprendendo la benigna sorte che glielo aveva messo sulla strada, allacciò con lui relazione di affari, che man mano diventavano anche di amicizia.

Profetico di questa amicizia sempre più crescente fino all'intimità del tu, era stato l'episodio avvenuto all'arrivo di Napoleone. Le autorità e la popolazione vollero che uno dei più intelligenti giovanetti portoferraiesi recitasse un breve discorso di saluto e di reverenza all'ospite augusto e fu prescelto uno dei figli di Vincenzo Foresi, Angiolino, che ebbe poi, notorietà e prestigio in Portoferraio, per le sue ottime doti di insegnante.

Per Napoleone, Vincenzo Foresi fu preziosissimo consigliere, sia per l'esperienza negli affari, sia per la conoscenza della mentalità dei suoi concittadini; tra l'altro s'interessò anche dell'acquisto del terreno e della casa di San Martino, che dopo alcuni lavori, divenne la dimora favorita dell'Imperatore.

La devozione del Foresi raggiunse il più alto vertice, quando Napoleone partì dall'Elba, perché un suo vistoso aiuto finanziario permise l'evacuazione.

Vincenzo Foresi, a parte il suo animo generoso, credeva nella resurrezione di Napoleone e del suo Impero e nutriva quindi fiducia di riavere quanto prestato; ma non fu così, perché dopo essere stato bene accolto alle Tuilleries dove era andato a trovare l'Imperatore ed avere ricevuto molte promesse, ritornò all'Elba senza un soldo in tasca. Poi, purtroppo, venne Waterloo e l'esilio a Sant'Elena.

Con la notevole perdita, le condizioni patri-moniai di Vincenzo Foresi subirono una sensibile scossa e successivamente la decadenza divenne notevole.

Ne fa testo la scrittura privata tra Angiolino Foresi e Pietro Boccini redatta in Portoferraio in doppio originale nel gennaio 1820. In essa, infatti, per quanto riguarda la dote ammontante a Lire Toscare Ottomilacinquecento da parte di Pietro Boccini alla figlia Annunziata, futura sposa di Angiolino Foresi, tra le condizioni elencate, è stabilito quanto segue: "Che Lire Duemila trecento sessantasei somma risultante da varie ricognizioni di debito del sig. Vincenzo Foresi, cedute oggi al detto sig. Angiolino Foresi dai rispettivi creditori, che ne hanno fatto la precedente cessione a detto sig. Pietro Boccini, nella somma di Lire Seicento e Novanta che il sig. Foresi doveva a detto sig. Boccini.

Il prestito di Vincenzo Foresi mi ricorda un simpatico episodio a cui personalmente ho assistito. Nel 1934, quando Giovacchino Forzano girò all'Elba alcune scene del film "Campo di Maggio", mio zio Sandro Foresi direttore de "Il Popolano", ricevè nella redazione del giornale, comunemente chiamata "La Soffitta", la visita di Corrado Racca che interpretava la parte di Napoleone. Dopo l'accoglienza di prammatica ed una breve intervista, si passò alle confidenze ed agli scherzi e mio zio Sandro, vantandosi di essere uno dei più diretti eredi di Vincenzo Foresi perché suo padre Leonida era figlio del maestro Angiolino, chiese al novello Napoleone la restituzione del prestito.

Qualche battuta, poi, Corrado Racca, con un aperitivo offerto al Bar Roma, liquidò il debito del suo illustre predecessore e mio zio, ricordo, gli rilasciò persino una ricevuta, attestante l'avvenuto saldo.

leo

Rag. ROSARIA LAVORGNA

Commercialista
Viale Elba 3 - Tel. 915936
PORTOFERRAIO
Consulenza fiscale e commerciale - Tenuta libri paga e contributi
Assistenza sindacale
Dichiarazione dei redditi

Dott. Ecos Bruno

Specialista in ortopedia e traumatologia
riceve presso ambulatorio del dott. Massimo Scelza
Piazza Cavour, 14
PORTOFERRAIO
Il II ed il IV sabato di ogni mese. Per appuntamento tel. 917070.

LEGGETE
IL CORRIERE

Ultim'ora

Il Rally non si farà

Nonostante le pressioni dei vari enti e degli sportivi (in prima pagina abbiamo pubblicato una nota di protesta della Scuderia Elba Corse) appare scontato che il Rally dell'Elba non si farà.

Con grande rammarico - hanno dichiarato all'A.C.I. di Livorno - è stato deciso di rinunciare all'organizzazione di una gara che richiamerebbe poca affluenza di pubblico perché un rally di coefficiente basso come quello programmato per l'Elba, per di più a cavallo di due di alto punteggio, non può certamente essere motivo di attrazione. E' stato fatto ricorso alla Federazione e all'Automobil Club d'Italia, ma inutilmente.



Martedì 1
L'inganno
vietato minori anni 14
Mercoledì 2 Giovedì 3
Venerdì 4 Sabato 5
Domenica 6
Domen. spett. cont. dalle 15
Grand Hotel Excelsior
Lunedì 7
Frenesie erotiche di una minorenne
vietato minori anni 18
Martedì 8
Quasi quasi mi sposo
Mercoledì 9
Chiamami aquila
Giovedì 10
Le radici della paura
vietato minori anni 14
Ven. 11 Sab. 12 Dom. 13
Dom. spett. cont. dalle 15
Classe 1984
Vietato ai minori di anni 14
Lunedì 14
Confessioni proibite di una monaca
vietato ai minori di anni 18
Martedì 15
C'era una volta un amore



Da Martedì 1 a Giovedì 3
RIPOSO
Ven. 4 Sab. 5 Dom. 6
Dom. spett. cont. dalle 15
Il bacio della pantera
Vietato ai minori di anni 14
Da Lunedì 7 a Venerdì 11
RIPOSO
Sabato 12 Domenica 13
Dom. spett. cont. dalle 15
I camionisti
Lunedì 14 e Martedì 15
RIPOSO

ANNUNCI

ECONOMICI

CERCHIAMO CASE, ALLOGGI E RESIDENZE
in "non esclusiva" per collocamento mesi da maggio a ottobre '83. Disponiamo di una forte clientela estera. Consideriamo soltanto proposte con prezzi ragionevoli. Telefonare 977151 Agenzia C.A.T.E. - Marina di Campo.

PORTOFERRAIO la Biodola villa 98 mq. terreno 1.400 mq.

VENDO APPARTAMENTI sul mare 2 camere, soggiorno servizi, giardino. Loc. Schiopparello - Le Prate. Tel. (06) 7853770.

PILOTINA Norvegese mt. 7,30 vetroresina; Volvo Penta 20 Hp seminuovo - 4 letti - WC fornello - lavello. Visibile Marine Service - Portoferraio Telefonare (0565) 915376 oppure (055) 2476664.

Per la vostra pubblicità rivolgetevi all'Agenzia Immobiliare «DOMUS»
Portoferraio
Tel. (0565) 917033

Vademecum per gli agricoltori edito dalla Regione Toscana

Il Dipartimento agricolo e foreste della Regione Toscana ha curato la pubblicazione di una "Guida alle leggi regionali in agricoltura".

Il volumetto, con copertina ed illustrazioni a colori, è rivolto a tutti gli operatori agricoli.

E' un agile strumento di consultazione che elenca e sintetizza tutti i provvedimenti, i tipi di assistenza e di intervento finanziario pubblico e favore dell'attività agricola derivanti da norme

regionali, nazionali e comunitarie.

Con questo vademecum la Regione si propone di diffondere tra gli operatori agricoli toscani la conoscenza dei loro diritti, nonché di indicare gli enti e gli organismi cui gli interessati possono rivolgersi per accedere alle provvidenze previste.

Gli agricoltori potranno richiedere il vademecum presso le associazioni intercomunali.

Dalla prima pagina

La salvaguardia dei fondali

proposto un fatto nuovo di cui non eravamo a conoscenza e che, grazie al fattivo interessamento del Lions Club "Isola d'Elba" ai problemi isolani, ciò è stato permesso non senza provare amarezza ogni qualvolta accadono cose del genere.

Il Presidente della Comunità Montana dell'Elba e Capraia, sig. Alessi presente in qualità di ospite alla serata del Lions, si è interessato molto al problema assicurando, per quanto di sua competenza, di intervenire affrontando l'argomento a livello comprensoriale.

Grazie, quindi, al Lions Club "Isola d'Elba" possiamo definire quella della scorsa sera, una manifestazione interessantissima che - ne siamo certi - avrà un seguito poichè il Club Elbano intende approfondire il problema riproponendo-

lo nella sua interezza come ha dimostrato Carlo Gasparri con chiarezza e spregiudicatezza, ma con amore elbano.

Il Rally

to una Festa, anche se con la F maiuscola.

Certo se tutto questo dovesse andare perso sarebbe un vero peccato, saltare questo anno potrebbe anche voler dire non vedere più il Rally dell'Elba, bisognerebbe avere il coraggio di un Dado Andreini che dopo due anni di limbo è riuscito a riportare alla titolazione per il C.I. la sua coppa Liburna, ma se il cercare di continuare a tutti i costi dovesse significare accettare il compromesso di una manifestazione declassata, scialba, con scarsa partecipazione ed in cui nessuno più crede, allora è meglio che finisca qui.

Beneficenza

◆ Gina e Stefano Truglio hanno elargito L. 40.000 alla Casa di riposo Traditi per onorare la memoria di Marina Chiti e Dina Caprilli.

◆ Nel settimo anniversario della scomparsa della loro cara Leda, le famiglie De Pasquali-Angelini hanno offerto L. 20.000 all'AVIS e L. 10.000 a ciascuna delle tre associazioni di Pubblica Assistenza della nostra città.

◆ In memoria di Lina Rossignoli della quale il 30 gennaio ricorre il settimo anniversario della scomparsa il marito Elbano ha elargito Lire 20.000 all'AVIS e Lire 20.000 alla Casa di riposo Traditi e la Madre Daria e la sorella Leda L. 30.000 alla Misericordia.

◆ Daria Mazzei con la figlia Leda, in memoria del marito Umberto, nel quinto anniversario della morte ha elargito L. 30.000 all'Associazione di Pubblica Assistenza di Marina di Campo.

◆ Nel secondo anniversario della scomparsa di Ubaldo Vadi la moglie e i figli, per onorarne la memoria, ci hanno fatto pervenire da San Romano Val d'Arno L. 50.000 per la Casa di riposo Traditi.

◆ G.P. ha elargito Lire 30.000 all'AVIS.

◆ Da Roma Pilade e Nella Priorreschi, in memoria dei loro cari, ci hanno fatto pervenire L. 20.000 per la Casa di riposo Traditi.

◆ In memoria di Antonio Tito Tozzi del quale il 6 febbraio ricorre il settimo anniversario della scomparsa la moglie Rina Giulianetti ha elargito L. 50.000 alla Casa di riposo Traditi e Lire 50.000 ai donatori di sangue Fratres.

◆ Le famiglie Scarpa Burelli e Ghirlanda per onorare la memoria del Rag. Leo Mancusi recentemente scomparso hanno elargito L. 30.000 all'AVIS.

◆ In memoria di Attilio Thies la moglie Amelia ha inviato L. 10.000 all'Associazione per la ricerca del Cancro.

◆ Per onorare la memoria dei genitori, Alfredo Casali ci ha inviato da Genova L. 40.000 da dividere fra l'AVIS e il gruppo donatori di sangue Fratres.

Per la vostra pubblicità rivolgetevi: Agenzia Immobiliare DOMUS - Viale Elba, 3 - Portoferraio - Tel. (0565) 917033

Agenzia Immobiliare

DOMUS

del Geom. Nino Spada
Viale Elba - Tel. 917033

IN VENDITA

Terme S. Giovanni Isola d'Elba

Bagni e fanghi salsoiodici e sulfurei

Centro di Fisioterapia (aperto tutto l'anno)

cura della cellulite - radar - marcon - forni bier
Galvano - Jonoforesi - massaggi e rieducazione motoria
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) - Tel. (0565) 92680

ORARI TOREMAR

Linea Portoferraio - Piombino

5,20 - 7,45 - 11,30 - 13,20 - 17,20 - 19,00

Linea Piombino - Portoferraio

6,55 - 9,45 - 14,20 - 16,40 - 18,50 - 20,50

Livorno - Portoferraio: lunedì ore 8,30 (scalo a Capraia corsa quindicinale); mercoledì ore 13 (scalo a Capraia), giovedì ore 14 (scalo a Capraia), sabato ore 13 (scalo a Capraia e Gorgona).

Portoferraio - Livorno lunedì ore 6,15 (scalo a Capraia corsa quindicinale), giovedì ore 5,30 (scalo a Capraia), venerdì ore 6,30 (scalo a Capraia e Gorgona), domenica ore 15 (scalo a Capraia).

Linea Piombino - Rio Marina - Porto Azzurro. Partenze da Porto Azzurro: 6,25 - 10,25 (escluso mercoledì e sabato) 15,45. Partenze da Piombino: ore 8,35 (il mercoledì e sabato con proseguimento per Pianosa); 13,00 (escluso mercoledì e sabato); 18,00.

ALISCALI - Portoferraio - Cavo - Piombino. Da Portoferraio 7,10 - 13,15 - 15,30. Da Piombino 8,40 - 14,40 - 16,30.

NAV. AR. MA. S.p.A. Cagliari

PARTENZE DA PORTOFERRAIO

Da lunedì a venerdì 6 - 9,40 - 13 - 16,10 - 18,30

Sabato 6 - 11 - 13 - 16,30

Domenica 10,20 - 16,45

PARTENZE DA PIOMBINO

Da lunedì a venerdì 6,15 - 8,15 - 11,20 - 13 - 15,15 - 18

Sabato 6,15 - 11,20 - 13 - 16,30

Domenica 11 - 15 - 16,10

Portoferraio, Viale Elba, n. 4 Tel. n. 0565/92133
Piombino, Piazzale Premuda, n. 13 Tel. n. 0565/33031
Bastia (Corsica) Tel. 003395/314629

la bomboniera

● Battesimi - Comunioni - Nozze
● Confetteria - Articoli da regalo

Via Carpani 30 - Tel. 966382 - Portoferraio

CAVO

- ◆ mini sulla spiaggia da mq. 50.
- ◆ Monolocale L. 50.000.000 arredato.
- ◆ Appartamenti di mq. 50 L. 75.000.000.

Prof. Dott.
S. Buongiovanni
Specialista malattie orecchio, naso, gola
Libero Docente all'Università di Torino
Residente in Portoferraio
Riceve per appuntamento
tel. 915474.

Pasticceria Fiorentina
V. MAZZOLI & F. io
Pasticceria fresca e secca
Via Roma - Tel. 92016
PORTOFERRAIO

NUOVA CONCESSIONARIA
Elbacar S.r.l.
Servizio vendita - Assistenza - Ricambi
Via T. Tesei - Tel. 92790 - PORTOFERRAIO



NYKOR PILOT PEN ITALIA S.r.l.

PORTOFERRAIO

- ◆ Centro storico 100 mq. vista mare
- ◆ Terreno agricolo con rudere 100 mq.
- ◆ Terreno agricolo e boschivo vista mare.
- ◆ Monolocale mq. 40 con servizi arredato.
- ◆ Monolocale mq. 50 con servizi arredato.
- ◆ Monolocale arredato L. 40.000.000.
- ◆ Rustico mq. 200 con 50.000 mq. terreno.
- ◆ Appartamento mq. 140 L. 110.000.000.
- ◆ Appartamento 85 mq. L. 90.000.000.

CAMPO NELL'ELBA

- ◆ Mini 60 mq. vicino spiaggia.
- ◆ Appartamento 110 mq. centro semi-nuovo.
- ◆ Mini appartamenti in centro.
- ◆ Rudere mq. 180 con 120.000 mq. terreno.

PORTO AZZURRO

- ◆ Mini arredati con giardino 40.000.000.
- ◆ Appartamenti nuovi in centro Lire 80.000.000.
- ◆ Rudere con progetto approvato 140 mq. con terreno.
- ◆ Mini appartamento di mq. 50 con terrazzo.

RIO NELL'ELBA

- ◆ Mini appartamento nuovo 60.000.000.
- ◆ Mini nuovo con vista mare 40.000.000
- ◆ Terreno agricolo di piccola superficie.

CAPOLIVERI

- ◆ Monolocali nuovi in residence.
- ◆ Attività commerciale centro storico.
- ◆ Terreno agricolo Madonna delle Grazie vista mare.
- ◆ Terreno agricolo loc. Ripitino.
- ◆ Fabbricato al grezzo mq. 280 con terreno.